



## SAFE SURGERIES

### **Migrant? Know your rights**

Everyone in the UK has the right to free care from a GP. If you don't have proof of ID or address, you can still register. Immigration status or nationality don't matter - reception won't ask for immigration documents and won't share your information with the Home Office unless serious crime is involved.

### **Albanian**

#### **Migrant? Njihini të drejtat tuaja**

Gjithkush në Mbretërinë e Bashkuar ka të drejtën e kujdesit të lirë nga një mjek i përgjithshëm. Nëse nuk keni dëshmi për identitetin ose adresën, akoma mund të regjistroheni. Statusi i emigracionit ose kombësia nuk ka rëndësi - recepsjonistët nuk do të ju kërkojë dokumentat e emigracionit dhe nuk do të ndajë informacionet tuaja me Zyrën e Përhershme nëse nuk përfshihet krimi i rëndë.

### **Bengali**

আপনি কি একজন অভিবাসী? আপনার অধিকারগুলো জানুন।

ইংল্যান্ডে বসবাসকারী প্রত্যেকটি মানুষের অধিকার আছে বিনামূল্যে জি পি চিকিৎসা পাওয়ার। যদিও আপনার কোনও আই দি বা ঠিকানারের প্রমাণ নেই তবুও আপনার নাম নিবন্ধমুক্ত করতে পারেন। আপনার অভিবাসন অবস্থা এবং জাতীয়তা এখানে প্রয়োজনীয় নয়। আমাদের স্বেচ্ছাসেবকরা আপনার ইমিগ্রেশনের কাগজপত্রের জন্য জিজ্ঞাসা করবেন না এবং আপনার তথ্য হোম অফিসকে কিছু বলবেন বা দেবেন না, যদি না কোনো গুরুতর অপরাধ জড়িত থাকে।

### **Farsi**

#### **پناهنده هستيد؟ حقوق تان را بدانيد**

تمام ساکنان انگلستان مستحق خدمات صحی ابتدایی بشکل رایگان توسط پزشک عمومی میباشند. میتوانید ثبت نام کنید حتی اگر ثبوت هویت و ادرس هم نداشته باشید. مهم نیست اگر اسناد برای ثبوت ملیت و پناهندگی نداشته باشید چونکه از شما سوال نخواهد شد و معلومات شما با وزارت های داخله و پناهندگی شریک نخواهد شد به استثنای حالاتی که شخص مرتکب جرم سنگین شود

### **French**

#### **Migrant? Connaissez vos droits**

Tout le monde qui habite le Royaume Uni a le droit aux soins gratuits d'un médecin généraliste. Vous pouvez toujours vous faire inscrire même si vous n'avez pas de preuve d'identité ou d'adresse; la reception ne vous demandera pas de documents

d'immigration et ne partagera pas vos informations avec le ministère de l'intérieur à moins qu'un crime grave a été commis.

## **Portuguese**

### **Migrante? Conheça os seus direitos**

Todos no Reino Unido têm o direito de receber atendimento gratuito de um médico de família. Mesmo se você não tiver um comprovativo de identidade ou de endereço, você poderá se registrar conosco. O status de imigração ou nacionalidade não importam - a recepção não solicitará documentos de imigração e não compartilhará as suas informações com o Ministério do Interior, a menos que um crime grave esteja envolvido.

## **Spanish**

### **¿Inmigrante? Conozca sus derechos.**

Todas las personas en el Reino Unido tienen derecho a atención primaria gratuita. Si no tiene prueba de dirección o carnet de identidad, no se preocupe, puede registrarse. Ni su estado inmigratorio ni su nacionalidad importan-el personal de recepción no le pedirá ningún documento relacionado con ello y no compartirá ninguna información con el Ministerio de Interior a no ser que se trate de un delito grave.

## **Turkish**

### **Göçmen misiniz? Haklarınızı bilin...**

İngiltere'de yaşayan herkes bir pratisyen hekimden ücretsiz bakım hakkına sahiptir. Kimlik veya adres kanıtınız olmasa bile kaydolabilirsiniz. Göçmenlik durumunuz veya vatandaşlığınız bunu etkilemez - ciddi suçlar haricinde, resepsiyon sizden göçmenlik belgelerinizi istemeyecek ve bilgilerinizi Göçmenlik Bürosu (Home Office) ile paylaşmayacaktır.

## **Urdu**

## **مہاجر؟ اپنے حقوق جانہیے**

جو لوگ انگلینڈ میں رہتے ہیں ان کا حق ہے کہ جی پی سے رجسٹر ہو۔۔ اگر آپ کے پاس پروف آف آئی ڈی یا ایڈریس نہ ہو تو تب بھی آپ ہمارے ساتھ رجسٹر کر سکتے ہیں۔ ایمیگریشن یا نیشنلٹی ضروری نہیں ہیں۔ ریسپشن آپ کے ایمیگریشن کی حیثیت کے بارے میں نہیں پوچھیں گے اور ہوم آفیس سے شیر نہیں کرینگے جب تک سریس کرایم نہ ہو۔